Coordinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e Maart 1951 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een cntwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de toepassing van de wet van 19 December 1950 tot instelling van de orde der dierenartsen", heeft ter zitting van 29 Maart 1951 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 21 mars 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglant l'application de la loi du 19 décembre 1950 créant l'ordre des médecins vétérinaires", a donné en sa séance du 29 mars 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp is gegrond op de wet van 19 December 1950 tot instelling van de orde der dierenartsen, namelijk op artikel 24. Het geeft mutatis mutandis de bepalingen van het besluit van de Regent van 19 Augustus 1949, waarover de Raad van State onder nr L.399/2 de 1 Juli 1949 heeft geadviseerd.

Artikel 9 van het ontwerp bepaalt dat "om geldig voorgedragen te zijn, de candidaat (lid van een gewestelijke raad van de orde der dierenartsen) op de dag van de verkiezing aan de in artikel 8 van de wet bepaalde voorwaarden van verkiesbaarheid moet voldoen".

De Raad van State stelt te dien aanzien vast dat één der voorwaarden van verkiesbaarheid deze is : sedert ten minste vijf jaar ingeschreven zijn op de provinciale lijst.

Luidens artikel 25 van de wet echter duurt het mandaat der leden die voor de eerste maal worden gekozen één jaar. Vóór de afloop van dit jaar, zal de orde normale verkiezingen moeten houden. Hieruit volgt dat de eerste regelmatige verkiezingen plaats zullen hebben binnen een termijn van minder dan vijf jaar en dat op het ogenblik er van geen enkele candidaat aan de in artikel 8 van de wet gestelde voorwaarde zal kunnen hebben voldaan.

Rekening houdend met identieke opmerkingen die de Raad van State bij het besluit van de Regent van 19 Augustus 1949 had gemaakt, heeft de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin onlangs aan de afdeling wetgeving een ontwerp van wet voorgelegd houdende wijziging van de wet van 19 Mei 1949 tot oprichting van de orde der apothekers. Dit ontwerp dient om de onregelmatigheid waarop de Raad van State had gewezen, weg te werken.

.../...

De Raad van State merkt anderzijds op dat de officiële schrijfwijze van de naam van sommige gemeenten die in artikel 5 van het ontwerp worden vermeld, gewijzigd is bij het besluit van de Regent van 20 December 1949 :

Sint-Pieters Jette en Jette Saint-Pierre zijn eenvoudig Jette geworden ;

Sint-Joost-ten-Noode, Sint-Joost-ten-Node;

Watermael-Boschvoorde, Watermaal-Bosvoorde.

Men zou met die wijzigingen moeten rekening houden.

- - - - -

Le projet est fondé sur la loi du 19 décembre 1950 créant l'ordre des médecins vétérinaires, notamment l'article 24. Il est la reproduction mutatis mutandis de l'arrêté du Régent du 19 août 1949 qui a fait l'objet, le 1er juillet 1949, de l'avis du Conseil d'Etat n° L.399.

L'article 9 du projet dispose que "pour être valablement présenté, le candidat (membre d'un conseil régional de l'ordre des médecins vétérinaires) doit réunir, à la date de l'élection, les conditions d'éligibilité prévues à l'article 8 de la loi".

Le Conseil d'Etat constate à cet égard que parmi les conditions d'éligibilité figure celle d'être inscrit depuis cinq ans au moins au tableau provincial.

Or, aux termes de l'article 25 de la loi, la durée du mandat des membres élus pour la première fois sera d'une année. Avant l'expiration de cette année, l'ordre devra procéder à des élections normales. Il en résulte que les premières élections régulières auront lieu dans un délai inférieur à cinq ans et qu'à ce moment, aucun candidat n'aura pu réaliser la condition prévue par l'article 8 de la loi.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille tenant compte des observations identiques faites par le Conseil d'Etat au sujet de l'arrêté du Régent du 19 août 1949, a soumis récemment à la section de législation un projet de loi modifiant la loi du 19 mai 1949 créant l'ordre des pharmaciens. Ce projet a pour objet d'éliminer l'anomalie soulignée par le Conseil d'Etat.

.../...

Le Conseil d'Etat relève, d'autre part, que l'orthographe officielle du nom de certaines communes citées à l'article 5 du projet d'arrêté a été modifiée par l'arrêté du Régent du 20 décembre 1949 :

Jette Saint-Pierre et Sint-Pieters Jette est devenu simplement Jette;

Sint-Joost-ten-Noode, Sint-Joost-ten-Node;

Watermael-Boschvoorde, Watermaal-Bosvoorde.

Il importerait de tenir compte de ces modifications.

- - - - - - -

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving
J. MERTENS, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landbouw.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Agriculture.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.